

**TEHNIČKI UVJETI
ZA POSTAVLJANJE ELEKTRONIČKIH KOMUNIKACIJSKIH MREŽA OPERATORA KORISNIKA U
KANALICE DRUŠTVA A1 Hrvatska d.o.o.**

1. OPĆE ODREDBE

- 1.1. Ovim tehničkim uvjetima propisuju se načini postavljanja elektroničkih komunikacijskih mreža (u nastavku: EK mreža) Operatora korisnika, u kanalice društva A1 Hrvatska d.o.o. (dalje u tekstu: A1).
- 1.2. U kanalice A1 nije dozvoljeno postavljanje aktivne opreme.
- 1.3. Radovi na postavljanju EK mreže Operatora korisnika u kanalice A1 obavezno se izvode prema dostavljenom tehničkom rješenju koje dostavlja Operator korisnik društvu A1.
- 1.4. Tehničko rješenje postavljanja EK mreže mora sadržavati:
 - naziv lokacije (grad, mjesto, ulica, kućni brojevi);
 - tehnički opis predmetnog rješenja;
 - horizontalne i vertikalne položajne prikaze EK mreže, trasu, tip i kapacitet kabela (broj niti) te ateste planiranog ugrađenog materijala;
 - način i poziciju uvlačenja kabela Operatora korisnika na rasklopima kanalice duž cijelog dijela kanalice iz zahtjeva Operatora korisnika;
 - proboje etaža.
- 1.5. Na temelju Zahtjeva i tehničkog rješenja A1 odobrava Zahtjev za postavljanje EK mreže u kanalice ili odbija Zahtjev sukladno članku 6. ovih tehničkih uvjeta.
- 1.6. Po završetku radova A1 će u suradnji s Operatorom korisnikom izvršiti kontrolu i primopredaju izvedenih radova i dostavljene izvedbeno tehničke dokumentacije i sastaviti zapisnik o primopredaji radova.

2. POJMOVI

U smislu ovih tehničkih uvjeta, pojedini pojmovi koji nisu utvrđeni ovim tehničkim uvjetima, imaju značenje propisano posebnim zakonima kojima je uređeno područje elektroničkih komunikacija, gradnje i prostornog uređenja.

- 2.1. kanalice: kanali Poli (vinil-klorid) vanjskog promjera 100x60mm i 60x40mm i 40x40mm i kanali Poli (vinil-klorid) vanjskog promjera 40x25mm i 30x15mm i 15x15mm koji se koriste i za vertikalnu i horizontalnu popunu;
- 2.2. nadžbukni razvodni ormar: Poli (vinil-klorid) ormar namijenjen za rasplet i smještaj pasivnih i aktivnih elemenata EK mreže;
- 2.3. proboji etaža: proboji u širini kanalice između etaža;
- 2.4. sučelje vanjske pristupne elektroničke komunikacijske mreže (ENI; external network interface): točka zaključenja koja određuje granicu između kabliranja vanjske (javne) pristupne mreže i kabliranja elektroničke komunikacijske mreže zgrade/objekta/korisničke jedinice;
- 2.5. točka – točka (P2P): topologija spajanja dviju krajnjih točaka na način da ih povezuje dedicerano (samo za tu svrhu namijenjeno) svjetlovodno vlakno.

3. SLOBODNI PROSTOR I DJELOTVORNO KORIŠTENJE SLOBODNOG PROSTORA U KANALICI

- 3.1. Slobodni prostor u kanalici podrazumijeva prostor koji nije zauzet kabelom, pod uvjetom da navedeni prostor nije predviđen kao neophodni servisni prostor za potrebe održavanja postojećih elektroničkih komunikacijskih kabela te kojeg je moguće iskoristiti za uvlačenje elektroničkih komunikacijskih kabela (svjetlovodnih).
- 3.2. Neophodni servisni prostor za održavanje postojećih kapaciteta je prostor koji je dostatan za uvlačenje kabela najvećeg promjera na razmatranom dijelu kanalice.
- 3.3. U slučaju da se od strane A1 utvrdi da Operator korisnik već ima položene kabele za koje nije prethodno izradio tehničko rješenje i isto dostavio na suglasnost A1, Operator korisnik u obvezi je izraditi tehničko rješenje i dostaviti A1 na suglasnost.

- 3.4. Ako se za kabele iz prethodnog stavka utvrdi da Operator korisnik nije u mogućnosti izraditi tehničko rješenje u skladu s ovim tehničkim uvjetima, isti je predmetne kabele dužan ukloniti bez odgode iz kanalice A1.

4. POSTAVLJANJE EK MREŽE OPERATORA KORISNIKA U KANALICU

- 4.1. Postavljanje svjetlovodne EK mreže od strane Operatora korisnika treba biti u skladu s Pravilnikom o svjetlovodnim distribucijskim mrežama.
- 4.2. Postojeće nadžbukne razvodne ormare potrebno je premostiti postavljanjem dodatnih kanalice bez zadiranja u sadržaj ormara.
- 4.3. Koaksijalne ili bakrene kabele moguće je postavljati bez zaštitne cijevi, osim u slučaju da mehaničke karakteristike to ne dozvoljavaju.
- 4.4. Ukupni kapacitet svjetlovodne distribucijske mreže, od sučelja vanjske pristupne točke za svaku korisničku jedinicu mora se projektirati minimalno kapacitet od 1,2 svjetlovodnih niti, topologijom P2P.
- 4.5. Svaki pojedini svjetlovodni kabel mora se nalaziti u zaštitnoj cijevi.
- 4.6. Minimalni servisni prostor je širina najveće ugrađene ili planirane cijevi ili kabela.
- 4.7. Mogući načini djelotvornog popunjavanja slobodnog prostora su predviđeni u tablici 1. i to na način da pojedini tip kanalice odgovara pojedinom tipu promjera cijevi iz Pravilnika o načinu i uvjetima pristupa i zajedničkog korištenja elektroničke komunikacijske infrastrukture i druge povezane opreme, te se shodno tome popuna pojedine kanalice vrši ovisno o tome na koji način se vrši popuna odgovarajuće cijevi, ovisno o postojećem zauzeću kanalice.

Tablica 1:

Kanalice 100x60≈Cijev Φ85
Kanalice 60x40≈Cijev Φ50
Kanalice 40x40≈Cijev Φ40
Kanalice 40x25≈Cijev Φ32
Kanalice 30x15≈Cijev Φ25
Kanalice 15x15≈Cijev Φ20

5. USLUGA PRISTUPA I ZAJEDNIČKOG KORIŠTENJA KANALICA

5.1. Cijena pristupa i zajedničkog korištenja kanalice - 5,54 HRK/mjesečno/korisnička jedinica.

5.1.1. Operator korisnik će naknadu za pristup i korištenje kanalice plaćati temeljem izdanog računa od strane A1 za svaku korisničku jedinicu (stan, eng: *home passed*) u zgradi, neovisno o tome je li izvršeno spajanje krajnjeg korisnika Operatora korisnika. Za svaku pojedinu stambenu zgradu A1 će Operatoru korisniku dostaviti specifikaciju ugovorenih kanalice, koja specifikacija će biti podloga za izdavanje mjesečnih računa od strane A1. A1 će Operatoru korisniku specifikaciju dostavljati zajedno s računom, koji dostiže na plaćanje svakog 15-og u tekućem mjesecu za prethodni mjesec.

5.1.2. Sva plaćanja iz ovih tehničkih uvjeta bit će obavljena prijenosom sredstava na žiro-račun A1 i s pozivom na broj naznačen na računu ispostavljenom od strane A1.

5.1.3. U slučaju zakašnjenja u plaćanju temeljem ispostavljenog računa, A1 će zaračunati zateznu kamatu sukladno važećim propisima.

5.1.4. Ako Operator korisnik ne podmiri svoja dospjela i nesporna dugovanja u roku dostižeća plaćanja pojedinog računa, A1 će primijeniti postupak naplate potraživanja iz dostavljenih instrumenata osiguranja plaćanja iz članka 9. ovih tehničkih uvjeta.

5.1.5. Smatra se da je račun osporen u trenutku kada A1 zaprimi pisani prigovor od Operatora korisnika na iznos računa dostavljen A1 unutar roka dostižeća.

5.2. Prethodne informacije o trasama, kapacitetima i slobodnom prostoru, postupanje po prijavi kvara/oštećenja i prijavi smetnji i nadziranje radova

5.2.1. Jednokratne naknade koje plaća Operator korisnik:

- 5.2.1.1. Administrativna obrada zahtjeva za pristup po primitku inicijalnog zahtjeva - 50 HRK/kom.
- 5.2.1.2. Administrativna naknada za obradu u slučaju neispravnog i/ili nepotpunog zahtjeva - 12 HRK/po obradi.
- 5.2.1.3. Preuzimanje tehničke dokumentacije: 60 kn + 0,20 HRK/HP -> A1 šalje samo položaj kanalice prema Operatoru korisniku.
- 5.2.1.4. Izvid, izlazak tehničara za provjere tehničkog rješenja - 222 HRK/h -> po primitku tehničkog rješenja od strane Operatora korisnika A1 provjerava stanje na terenu.
- 5.2.1.5. Odbijanje „neopravdanog“ zahtjeva po utvrđivanju činjeničnog stanja na terenu – primjerice utvrđenje da slobodnog prostora nema ili da je tehničko rješenje neprovedivo ili da tehničko rješenje nije izrađeno sukladno tehničkim uvjetima -> Operator korisnik dužan je podmiriti do tada stvarno nastale troškove.
- 5.2.1.6. U slučaju povlačenja zahtjeva od strane Operatora korisnika naplaćuju se troškovi aktivnosti koji su do tada nastali A1 sukladno ovim tehničkim uvjetima.
- 5.2.1.7. Nadziranje radova od strane ovlaštene osobe A1: 222 kn/h.
- 5.2.1.8. U slučaju da se utvrdi da je prijava smetnji od strane Operatora korisnika sukladno članku 8. ovih tehničkih uvjeta neopravdana, A1 ima pravo obračunati utrošene sate, koji uključuju, ali se ne ograničavaju na sate nadzora i stvarne troškove izlaska na teren. Trošak izlaska na teren iznosi minimalno 166 HRK/izlazak.

6. ROKOVI

- 6.1. Preuzimanje tehničke dokumentacije, 14 radnih dana od dana podnošenja ispravnog i potpunog zahtjeva.
- 6.2. Ukoliko se tehničko rješenje ne pošalje u roku od 3 radna dana od dana dostave tehničke dokumentacije smatrat će se da je Operator korisnik odustao od zahtjeva.
- 6.3. Izvid i provjera tehničkog rješenja, 14 radnih dana od dana dostave tehničkog rješenja od strane Operatora korisnika.
- 6.4. A1 obvezan je dati ili odbiti dati suglasnost na tehničko rješenje za pristup i zajedničko korištenje kanalice, u roku od 3 radna dana od isteka roka iz prethodne točke ovog članka.
- 6.5. U slučaju da se A1 ne očituje o davanju suglasnosti unutar roka iz članka 6.4., smatra se da je suglasnost dana.
- 6.6. Po usuglašenom tehničkom rješenju Operator korisnik dužan je radove izvesti u roku od 8 dana od dana izdavanja suglasnosti. U slučaju da Operator korisnik odustane od izvođenja radova nakon izdavanja suglasnosti isti će biti u obvezi naknaditi troškove aktivnosti koji su do tada nastali A1 sukladno ovim tehničkim uvjetima.
- 6.7. U slučaju odstupanja izvedenih radova od tehničkog rješenja, Operator korisnik je dužan dostaviti novo tehničko rješenje u roku od 3 radna dana od trenutka završetka izvedenih radova.
- 6.8. Za svaki dan kašnjenja dostave novog tehničkog rješenja iz točke 6.7. Operator korisnik dužan je za svaki dan zakašnjenja platiti penale u iznosu od 500,00 kn za svaki dan zakašnjenja do 10 dana kašnjenja, a 2.500,00 kn za zakašnjenja preko 10 dana kašnjenja po danu.
- 6.9. Operator korisnik sam izrađuje tehničko rješenje koje sadržava horizontalnu i vertikalnu popunu kanalice.
- 6.10. Danom davanja suglasnosti na tehničko rješenje, smatra se da je između A1 i Operatora korisnika sklopljen ugovor o pristupu i zajedničkom korištenju kanalice, čiji sastavni dio su ovi tehnički uvjeti.
- 6.11. Ako se A1 nije očitovao o davanju suglasnosti na tehničko rješenje za pristup i zajedničko korištenje kanalice u roku iz članka 6.4. ovih tehničkih uvjeta, ugovor o pristupu i zajedničkom korištenju kanalice smatra se sklopljenim istekom roka iz članka 6.4. ovih tehničkih uvjeta.
- 6.12. Zahtjeve za korištenjem kanalice A1 Operator korisnik može podnositi više puta mjesečno, ali ne za više od 200 korisničkih jedinica (stan, eng: *home passed*) u zgradi mjesečno, ovisno o njegovim potrebama. Radi izbjegavanja dvojnbi, u slučaju da pojedina zgrada za koju Operator korisnik podnosi zahtjev ima više od 200 korisničkih jedinica, mjesečno ograničenje u tom slučaju nije primjenjivo. Međutim, podnošenjem takvog zahtjeva smatrat će se da je mjesečno ograničenje dostignuto.

7. STANDARDNO ODRŽAVANJE KANALICE

- 7.1. A1 je obavezan održavati svoje kanalice u urednom stanju te omogućiti njihovo neometano korištenje od strane Operatora korisnika. Troškovi mjesečnog standardnog održavanja uračunati su u cijenu naknade korištenja kanalice te ih A1 neće dodatno naplaćivati.
- 7.2. U svrhu održavanja, provjere ispravnosti kabela ili obavljanja drugih radova na kabelima A1 će odmah po primitku obavijesti od strane Operatora korisnika omogućiti Operatoru korisniku pristup kanalicama kojima se Operator korisnik koristi temeljem ovih tehničkih uvjeta. A1 je ovlašten samostalno odlučiti hoće li osigurati nadziranje nad obavljanjem tih radova.
- 7.3. A1 je obavezan redovito obilaziti svoje kanalice u kojima je ostvareno zajedničko korištenje u svrhu pravovremenog uočavanja i otklanjanja oštećenja kao i sprječavanja nastanka oštećenja.
- 7.4. A1 je obavezan izrađivati godišnje planove održavanja svoje kanalice najkasnije do 30. rujna tekuće godine za sljedeću godinu. Planovi moraju obuhvaćati sve stambene zgrade u kojima je A1 vlasnik odnosno upravitelj fizičke infrastrukture unutar zgrade. Navedene planove A1 je obavezan dostavljati na uvid svim Operatorima korisnicima u onim dijelovima u kojima su ostvarili zajedničko korištenje kanalice.
- 7.5. A1 je obavezan pravovremeno izvještavati Operatore korisnike o planiranim mjerama, mjestu i vremenu određenih aktivnosti koje se odnose na održavanje vlastite kanalice kako bi Operatori korisnici mogli pregledati svoj dio elektroničke komunikacijske mreže.
Predstavnik Operatora korisnika ima pravo biti prisutan radnjama koje obavlja A1. Tom prilikom Operator korisnik može provjeriti stanje u kanalicama koje koristi i za koju plaća naknadu i na taj način pravovremeno uočiti potencijalne čimbenike i rizike koji mogu ugroziti integritet javne komunikacijske mreže.
- 7.6. U slučaju da A1 na bilo koji način (prilikom standardnog održavanja, povodom prijave Operatora korisnika i sl.) utvrdi da je potrebno izvršiti zamjenu kanalice, isti će to izvesti o svom trošku.
- 7.7. A1 se obavezuje obavijestiti Operatora korisnika o namjeri zamjena kanalice najkasnije 8 dana prije početka namjeravanih radova zamjene.

8. POSTUPCI I ROKOVI OTKLONA SMETNJI

- 8.1. Jedinstveni kontakt za prijavu interventnih radova u kanalicama A1, dostupan 24 sata, 7 dana u tjednu, je
Email: EKI@A1.hr
- 8.2. Maksimalno vrijeme za otklanjanje kvara/smetnje je 3 dana od trenutka zaprimanja zahtjeva za otklanjanje kvara/smetnje. A1 će osigurati otklon kvara/smetnje svakim danom od 0-24 sata.
- 8.3. U slučaju interventnih radova, Operator korisnik je ovlašten odmah po slanju obavijesti A1 pristupiti otklanjanju smetnji na vlastitim kabelima i povezanoj opremi ukoliko je to nužno za neometano pružanje usluga, a A1 je obavezan omogućiti Operatoru korisniku pristup kanalicama. A1 će odlučiti hoće li osigurati nadziranje nad obavljanjem radova.
- 8.4. U slučaju da je prilikom otklona smetnji/interventnih radova Operator korisnik oštetio kanalicu ili kabele A1, obavezan je otkloniti učinjenu štetu na vlastiti trošak.
- 8.5. Ako je smetnja uzrokovana razlozima na strani Operatora korisnika, A1 ima pravo na naknadu troškova stvarno izvedenih radova koji su bili nužni za otklanjanje smetnje. Cijena radova na njihovom uklanjanju mora biti razmjerna stvarno utrošenom vremenu i temeljena na troškovno orijentiranim cijenama.

9. INSTRUMENTI OSIGURANJA PLAĆANJA

- 9.1. Operator korisnik se u svrhu osiguranja plaćanja prilikom podnošenja zahtjeva za pojedinu zgradu obavezuje A1 dostaviti bjanko zadužnicu solemniziranu kod javnog bilježnika, čiji iznos pokriva tromjesečni iznos naknade za uslugu pristupa i zajedničkog korištenja kanalice u toj zgradi. Iznos naveden u bjanko zadužnici može se revidirati svaka tri mjeseca na temelju stvarnog iznosa zaračunatog za usluge A1 koje su predmet ovih tehničkih uvjeta.
- 9.2. Ako Operator korisnik ne dostavi zadužnicu solemniziranu kod javnog bilježnika iz točke 9.1. A1 ima pravo odbiti zahtjev za novu uslugu.
- 9.3. U slučaju nepodmirenja obveza prema A1 u rokovima plaćanja definiranim ovim tehničkim uvjetima, A1 ima pravo aktivirati dostavljene instrumente osiguranja plaćanja i naplatiti se na teret

svih računa Operatora korisnika u visini nepodmirenih obveza zajedno s pripadajućom zakonskom zateznom kamatom.

- 9.4. U slučaju naplate potraživanja iz prethodnog stavka Operator korisnik se obvezuje dostaviti nove instrumente osiguranja plaćanja, sukladno zahtjevu A1, a najmanje u vrijednosti aktiviranog instrumenta osiguranja plaćanja.
- 9.5. A1 ima pravo raskinuti ugovor u slučaju da Operator korisnik ne dostavi A1 instrumente osiguranja plaćanja kako je navedeno u ovom članku.
- 9.6. A1 može naplatiti sve troškove pružanja usluge za vrijeme otkaznog/raskidnog roka iz dostavljenog instrumenta osiguranja plaćanja kao i iznos svih ostalih dugovanja vezanih uz predmetno korištenje istih (npr. naknada štete i dr.).

10. RASKID UGOVORA O PRISTUPU I ZAJEDNIČKOM KORIŠTENJU KANALICE

- 10.1. A1 smije raskinuti ugovor za pojedinu zgradu uz pisanu obavijest Operatoru korisniku samo u slučaju:
 - neplaćanja računa (ako Operator korisnik ne podmiri bilo koji dugovani i nesporni račun za usluge koje su pružene temeljem ovih tehničkih uvjeta);
 - ako je A1, iz razloga koje nije sam prouzročio, nemoguće ili nedopušteno daljnje pružanje ove usluge,
 - ako Operator korisnik učestalo krši odredbe pojedinačnog ugovora.
- 10.2. Raskid pojedinačnog ugovora, iz bilo kojeg od razloga navedenih u točki 10.1. ovog članka, obavlja se po sljedećoj proceduri:
 - u slučaju kada Operator korisnik propusti platiti dospjelo i neosporeno dugovanje, A1 pisanim putem dostavlja Operatoru korisniku opomenu o neplaćanju kojom ga poziva da u roku od 30 dana od datuma opomene izvrši plaćanje. Ova opomena ujedno predstavlja pisanu obavijest o povredi ugovornih obaveza,
 - ako Operator korisnik ne izvrši plaćanje, niti nakon proteka roka iz opomene, A1 upućuje Operatoru korisniku pisanim putem obavijest o raskidu ugovora za pojedinu zgradu u kojoj navodi razlog raskida. Ova obavijest dostavlja se na znanje Hrvatskoj regulatornoj agenciji za mrežne djelatnosti.
- 10.3. U ostalim slučajevima iz točke 10.1. ovog članka A1 dostavlja Operatoru korisniku obavijest o nastupu razloga zbog kojega je ovlašten raskinuti ugovor za pojedinu zgradu, u kojoj određuje od kada se smatra da je ugovor raskinut.
- 10.4. U obavijesti o raskidu ugovora za pojedinu zgradu A1 navodi rok u kojem je Operator korisnik dužan o svom trošku izvršiti izvlačenje svojih kabela iz kanalice A1, a koji rok ne može biti kraći od 30 dana, kako bi Operator korisnik imao dovoljno vremena da obavijesti svoje korisnike niti duži od 60 dana.
- 10.5. Ako Operator korisnik u predviđenom roku ne obavi izvlačenje svojih kabela, A1 će pristupiti izvlačenju i račun za izvođenje radova dostaviti Operatoru korisniku.

11. ODGOVORNOST I NAKNADA ŠTETE

11.1. Odgovornost Operatora korisnika i A1 i naknada štete

- 11.1.1. Svaka strana odgovara i dužna je naknaditi stvarnu (običnu) štetu koja može nastati drugoj strani kao posljedica neispunjenja odnosno kašnjenja u ispunjenju svojih obveza temeljem ovih tehničkih uvjeta.
- 11.1.2. Niti jedna od strana nije odgovorna za neizravnu štetu bilo koje vrste, osim stvarne (obične) štete.
- 11.1.3. Strane se neće smatrati odgovornima za neispunjenje odnosno kašnjenje u ispunjenju svojih obveza temeljem ovih tehničkih uvjeta, kao ni za bilo koju štetu nastalu na temelju neispunjenja odnosno kašnjenja u ispunjenju obveza zbog djelovanja više sile. Višom silom se smatraju događaji koje strane nisu mogle predvidjeti, izbjegli ili otkloniti, kao što su vremenske nepogode, potres, poplava, požar, udar groma itd..
- 11.1.4. U slučaju da je bilo koja od strana u ispunjenju svojih obveza ometena višom silom, dužna je o tome pisanim putem obavijestiti drugu stranu u roku od 48 sati, s naznakom uzroka.

11.2. Odgovornost i naknada štete prema trećima

- 11.2.1. A1 ne odgovara za štetu koja može nastati krajnjim korisnicima Operatora korisnika uslijed pružanja, odnosno nepružanja usluga Operatora korisnika, osim ako je šteta nastala krivnjom A1. U slučaju da krajnji korisnik pokrene sudski postupak, ili podnese zahtjev za naknadu štete od A1, koja nije nastala krivnjom A1, u vezi s uslugama koje pruža Operator korisnik, Operator korisnik dužan je stupiti umjesto A1 u pokrenuti sudski postupak.

12. DEMONTIRANJE NAPUŠTENE OPREME I MREŽNIH INSTALACIJA

- 12.1. A1 se obvezuje obavijestiti Operatora korisnika u slučaju kada više neće biti potrebe i/ili osnove za postavljenim kanalicama na pojedinoj adresi.
- 12.2. Operator korisnik obvezuje se izmjestiti kabele o svom trošku u roku od 30 dana od primitka obavijesti iz prethodne točke.

13. ZAVRŠNE ODREDBE

- 13.1. Spor nastao iz ili u vezi s ovim tehničkim uvjetima, strane će najprije pokušati riješiti sporazumno. Pokušaj sporazumnog rješenja spora smatrat će se neuspjelim čim jedna strana o tome pisanim putem izvijesti drugu stranu.
- 13.2. Svi sporovi koji proizlaze iz ili u vezi s ovim tehničkim uvjetima, a koji su u nadležnosti regulatornog tijela, rješavaju se pred tim tijelom sukladno primjenjivim propisima.
- 13.3. Sve ostale sporove proizišle iz ili u vezi s ovim tehničkim uvjetima, uključujući bilo koja pitanja u vezi njihovog postojanja ili važenja, a koji nisu u nadležnosti regulatornog tijela, bit će u konačnici riješeni pred Trgovačkim sudom u Zagrebu.
- 13.4. Na sve odnose između A1 i Operatora korisnika u okviru usluge pristupa i zajedničkog korištenja kanalice, a koji nisu uređeni ovim tehničkim uvjetima na odgovarajući će se način primjenjivati važeći propisi Republike Hrvatske.

U Zagrebu, 22. listopada 2021. godine